

**КОНФЕРЕНЦИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

**ДОКЛАД
СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

**Том II
(Двадцать девятая сессия)**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 15 (A/39/15)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**КОНФЕРЕНЦИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

**ДОКЛАД
СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

**Том II
(Двадцать девятая сессия)**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 15 (A/39/15)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1985

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Условные обозначения

Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Совета по торговле и развитию и их основных вспомогательных органов обозначаются следующим образом:

Первая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	E/CONF.46/-
Последующие сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	TD/-
Совет по торговле и развитию	TD/B/-
Комитет по сырьевым товарам	TD/B/C.1/-
Комитет по промышленным товарам	TD/B/C.2/-
Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей	TD/B/C.3/-
Комитет по морским перевозкам	TD/B/C.4/-
Специальный комитет по преференциям	TD/B/C.5/-
Комитет по передаче технологии	TD/B/C.6/-
Комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами	TD/B/C.7/-
Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам	TD/B/WP/-
Межправительственная группа экспертов по ограничительной деловой практике	TD/B/RBP/-
Информационный бюллетень Совета	TD/B/INF/-
Бюллетень Совета, относящийся к неправительст- венным организациям	TD/B/NGO/-

Условные обозначения резолюций и решений сессий Конференции состоят из арабских цифр, за которыми следует "(II)", "(III)", "(IV)", "(V)" или "(VI)" в зависимости от сессии, как, например, 1 (II), 36 (III), 85 (IV), 101 (V), 136 (VI) и т.д.

Условные обозначения резолюций и решений Совета состоят из арабских цифр, обозначающих порядковый номер резолюции или решения, и заключенных в скобки римских цифр, обозначающих сессию, на которой было принято решение.

Краткие отчеты

Краткие отчеты о прениях (если такие отчеты ведутся), проходивших на пленарных заседаниях Конференции и ее сессионных комитетов, а также Совета, имеют условные обозначения соответствующего органа (см. выше), за которым следуют буквы "SR". На пятой сессии Конференции краткие отчеты не велись. С января 1976 года издается сводный сборник исправлений к серии "SR" для каждой сессии Совета в томе, содержащем официальные отчеты сессии (TD/B/SR. _____ и Corrigendum). В том же томе также содержится оглавление кратких отчетов сессии и (до двадцать пятой сессии Совета включительно) утвержденная повестка дня сессии и перечень документов, относящихся к повестке дня сессии.

Приложения

Тексты документов, подлежащих включению в отчеты соответствующей сессии Совета, издаются в виде приложений к Официальным отчетам Совета отдельными выпусками по каждому пункту повестки дня.

Дополнения

Официальные отчеты Совета включают следующие пронумерованные дополнения:

<u>Номер дополнения</u>	<u>Двадцать восьмая сессия</u>	<u>Номер документа</u>
1	Доклад Совета, часть I: Резолюции и решения	} TD/B/997
1A	Доклад Совета: Документы	
2	Доклад Комитета по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами о работе его третьей сессии	TD/B/974

<u>Номер дополнения</u>	<u>Двадцать восьмая сессия</u>	<u>Номер документа</u>
3	Доклад Комитета по передаче технологии о работе его первой специальной сессии	TD/B/986
4	Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее восьмой сессии	TD/B/995
<u>Тринадцатая специальная сессия</u>		
1	Доклад Совета, часть I: Решения	} TD/B/996
1A	Доклад Совета: Документы	
<u>Двадцать девятая сессия</u>		
1	Доклад Совета, часть I: Резолюции и решения	} TD/B/1026
1A	Доклад Совета: Документы	
2	Доклад Специального комитета по преференциям о работе его двенадцатой сессии	TD/B/998

[Подлинный текст на английском языке]
[1 февраля 1985 года]

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВОДНАЯ ЗАПИСКА		viii
I. ВВЕДЕНИЕ	I - 14	I
А. Повестка дня	3	I
В. Выборы должностных лиц	4 - 5	I
С. Членский состав и участники	6 - 12	2
D. Резолюции и решения, требующие внимания Генеральной Ассамблеи или принятия ею мер	13 - 14	5
II. РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ НА ЕГО ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ		6
А. Резолюции		8
В. Решения		11
С. Прочие решения		26
III. ДОКУМЕНТЫ, ПЕРЕДАВАННЫЕ СОВЕТОМ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ		30
А. Результаты работы второго совещания правительственных экспертов по обратной передаче технологии		30
1. Выводы и рекомендации Совещания		30
2. Административные и финансовые последствия выводов и рекомендаций, принятых Совещанием ...		34
3. Заявления, сделанные на двадцать девятой сессии Совета в отношении выводов и рекомендаций Совещания		35
В. Замечания, сделанные в ходе двадцать девятой сессии по докладу о развивающихся островных странах и развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, представленному секретариатом ЮНКТАД в соответствии с пунктом 6 повестки дня (прогресс, достигнутый в осуществлении конкретных мероприятий, связанных с особыми потребностями и проблемами развивающихся островных стран и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю)		38

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Повестка дня двадцать девятой сессии Совета по торговле и развитию, утвержденная Советом на его 631-м заседании 26 марта 1984 года	50
II. Административные и финансовые последствия решений Совета	52

ВВОДНАЯ ЗАПИСКА

Двадцатый годово́й доклад Совета по торговле и развитию 1/ представлен Генеральной Ассамблее в соответствии с резолюцией 1995 (XIX) Ассамблеи от 30 декабря 1964 года. Доклад 2/ охватывает период с 3 ноября 1983 года по 27 сентября 1984 года и состоит из докладов о двадцать восьмой очередной сессии и тринадцатой специальной сессии, проходившей одновременно с очередной сессией в период с 26 марта по 6 апреля 1984 года, а также о двадцать девятой очередной сессии, проходившей с 10 по 27 сентября 1984 года.

В предшествующий двадцать девятой очередной сессии Совета период нижеперечисленные вспомогательные органы Совета провели свои сессии. Ниже приводится более подробная информация об этих сессиях:

<u>Название</u>	<u>Сессия</u>	<u>Дата проведения</u>	<u>Доклад содержится в документе</u>
Специальный комитет по преференциям	Двенадцатая сессия	24 апреля-4 мая 1984 года	TD/B/998
Второе совещание правительственных экспертов по проблемам обратной передачи технологии	-	27 августа-5 сентября 1984 года	TD/B/1018

Примечания

1/ Девятнадцать предыдущих годовых докладов Совета по торговле и развитию содержатся в Дополнениях к Официальным отчетам Генеральной Ассамблеи:

<u>Годовой доклад</u>	<u>Период</u>	<u>Сессия Генеральной Ассамблеи</u>	<u>Дополнение №</u>	<u>Условное обозначение</u>
1-й	1 января 1965 года-29 октября 1965 года	20	I5	A/6023/Rev.1
2-й	31 октября 1965 года-24 сентября 1966 года	21	I5	A/6315/Rev.1 и Corr.1
3-й	25 сентября 1966 года-9 сентября 1967 года	22	I4	A/6714
4-й	10 сентября 1967 года-23 сентября 1968 года	23	I4	A/7214
5-й	24 сентября 1968 года-23 сентября 1969 года	24	I6	A/7616 и Corr.2

Примечания (продолжение)

<u>Годовой доклад</u>	<u>Период</u>	<u>Сессия Генеральной Ассамблеи</u>	<u>Дополнение №</u>	<u>Условное обозначение</u>
6-й	24 сентября 1969 года- 13 октября 1970 года	25	I5	A/8015/Rev.1 и Corr.1
7-й	14 октября 1970 года- 21 сентября 1971 года	26	I5	A/8415/Rev.1
8-й	22 сентября 1971 года- 25 октября 1972 года	27	I5	A/8715/Rev.1 и Corr.1
9-й	26 октября 1972 года- 11 сентября 1973 года	28	I5	A/9015/Rev.1
10-й	12 сентября 1973 года- 13 сентября 1974 года	29	I5	A/9615/Rev.1
11-й	14 сентября 1974 года- 2 октября 1975 года	30	I5	A/10015/Rev.1
12-й	3 октября 1975 года- 23 октября 1976 года	31	I5	A/31/15, vol. I и Corr.1 и vol. II
13-й	24 октября 1976 года- 10 сентября 1977 года	32	I5	A/32/15, vol. I и Corr.1 и vol. II
14-й	11 сентября 1977 года- 17 сентября 1978 года	33	I5	A/33/15, vol. I и vol. II
15-й	18 сентября 1978 года- 23 ноября 1979 года	34	I5	A/34/15, vol. I и vol. II
16-й	24 ноября 1979 года- 27 сентября 1980 года	35	I5	A/35/15, vol. I и vol. II
17-й	28 сентября 1980 года- 6 ноября 1981 года	36	I5	A/36/15 и Corr.1
18-й	7 ноября 1981 года- 28 октября 1982 года	37	I5	A/37/15, vol. I и vol. II
19-й	29 октября 1982 года- 2 ноября 1983 года	38	I5	A/38/15, vol. I и Corr.1 и vol. II

2/ По техническим причинам настоящий доклад издается в двух томах: том I содержит доклады Совета о его двадцать восьмой сессии и его тринадцатой специальной сессии, а том II - доклад Совета о его двадцать девятой сессии.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад Генеральной Ассамблее составлен в соответствии с руководящими положениями, принятыми Советом по торговле и развитию в приложении к его решению 259 (XXV) от 17 сентября 1982 года 1/. Согласно пункту 1 этих руководящих положений полный текст доклада будет выпущен в качестве дополнения №№ 1 и 1А к Официальным отчетам двадцать девятой сессии Совета (TD/V/IO26 (том I) и TD/V/IO26 (том II), соответственно). Краткие отчеты о пленарных заседаниях сессии содержатся в документах TD/V/SR.642-653, которые после включения в них сводного исправления будут выпущены в качестве Официальных отчетов двадцать девятой сессии Совета.

2. Двадцать девятая сессия Совета по торговле и развитию прошла 10-27 сентября 1984 года. Ее открыл покидающий свой пост Председатель Совета г-н Г. Райш (Австрия).

A. Повестка дня

3. Повестка дня сессии приводится в приложении I.

B. Выборы должностных лиц

4. Президиум Совета был избран на первом (642-м) заседании в следующем составе:

<u>Председатель:</u>	г-н М. Ахмад (Пакистан)
<u>Заместители председателя:</u>	г-н Г. Баракат (Иордания) г-н Д.П. Кармен (Соединенные Штаты Америки) г-н М.И. аль-Дееб (Судан) г-н Х.В. Эверлоф (Швеция) г-н К. Гедт (Германская Демократическая Республика) г-н Ф.М. Хейс (Ирландия) г-н Р. Макаров (Союз Советских Социалистических Республик) г-н Х.М. Мальдонадо Муньос (Гондурас) г-н Р. Пенья Альфаро (Мексика) г-н С.Э. Карм (Гана)
<u>Докладчик:</u>	г-н Ю. Острайх (Германии, Федеративная Республика)

5. Должностными лицами двух сессионных комитетов 2/ были избраны следующие:

Комитет полного состава

Председатель: г-н Г. Баракат (Иордания)
Докладчик: г-н А. Монтгомери (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Сессионный комитет

Председатель: г-н Е.-Ж. Мбага (Объединенная Республика Танзания)
Заместитель председателя-докладчик: г-н Ф. Вереш (Чехословакия)

С. Членский состав и участники 3/

6. На сессии были представлены следующие государства - члены ЮНКТАД, входящие в состав Совета:

Австралия	Доминиканская Республика
Австрия	Египет
Алжир	Заир
Аргентина	Израиль
Афганистан	Индия
Бангладеш	Индонезия
Бахрейн	Иордания
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Ирак
Бельгия	Иран (Исламская Республика)
Бенин	Ирландия
Берег Слоновой Кости	Испания
Бирма	Италия
Болгария	Йемен
Боливия	Камерун
Бразилия	Канада
Бурунди	Катар
Венгрия	Кения
Венесуэла	Кипр
Вьетнам	Китай
Габон	Колумбия
Гаити	Корейская Народно-Демократическая Республика
Гана	Корейская Республика
Гватемала	Коста-Рика
Германии, Федеративная Республика	Куба
Германская Демократическая Республика	Кувейт
Гондурас	Либерия
Греция	Ливан
Дания	Ливийская Арабская Джамахирия
Демократический Йемен	Лихтенштейн
	Люксембург
	Мадагаскар

Малайзия	Соединенные Штаты Америки
Мальта	Сомали
Марокко	Союз Советских
Мексика	Социалистических
Монголия	Республик
Непал	Судан
Нигерия	Таиланд
Нидерланды	Тринидад и Тобаго
Никарагуа	Тунис
Новая Зеландия	Турция
Норвегия	Украинская Советская
Объединенная Республика Танзания	Социалистическая
Объединенные Арабские Эмираты	Республика
Оман	Уругвай
Пакистан	Филиппины
Панама	Финляндия
Перу	Франция
Польша	Чехословакия
Португалия	Чили
Румыния	Швейцария
Сальвадор	Швеция
Саудовская Аравия	Шри Ланка
Сенегал	Эквадор
Сингапур	Эфиопия
Сирийская Арабская Республика	Югославия
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Ямайка
	Япония.

7. На сессии были также представлены следующие другие государства-члены ЮНКТАД: Демократическая Кампучия, Руанда и Святейший Престол.

8. На сессии были представлены Управление Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, Европейская экономическая комиссия, Экономическая комиссия для Африки, Всемирный продовольственный совет, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию и Программа развития Организации Объединенных Наций. Был также представлен Международный торговый центр ЮНКТАД/ГАТТ.

9. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения:

Международная организация труда
 Продовольственная и сельскохозяйственная организация
 Объединенных Наций
 Организация Объединенных Наций по вопросам образования,
 науки и культуры
 Всемирная организация здравоохранения
 Всемирный банк
 Международный валютный фонд
 Всемирная организация интеллектуальной собственности.

Были также представлены Международное агентство по атомной энергии и Генеральное соглашение по тарифам и торговле.

10. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Афро-азиатский правовой консультативный комитет
Ассоциация стран-экспортеров железной руды
Совет Экономической Взаимопомощи
Европейское экономическое сообщество
Европейская Ассоциация свободной торговли
Межамериканский банк развития
Межправительственный комитет по миграции
Латиноамериканская экономическая система
Лига арабских государств
Организация экономического сотрудничества и развития
Организация африканского единства
Постоянный секретариат Общего договора об экономической интеграции стран Центральной Америки.

11. На сессии были представлены следующие неправительственные организации:

Общая категория: Комиссия церквей по международным делам
Вселенского церковного совета
Всемирный консультативный комитет друзей
(квакеров)
Международная юридическая ассоциация
Международная торговая палата
Международная конфедерация свободных профсоюзов
Международный кооперативный альянс
Международный фонд альтернатив развития
Общество международного развития
Организация породненных городов
Международная женская лига борьбы за мир
и свободу
Всемирная федерация профсоюзов
Всемирный Совет Мира.

Специальная категория: Совет европейских и японских ассоциаций
национальных судовладельцев
Международная федерация ассоциаций
фармацевтической промышленности.

12. В соответствии с резолюцией 3237 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1974 года в сессии принимала участие Организация освобождения Палестины. В соответствии с резолюцией 3280 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1974 года в сессии принимали участие Африканский национальный конгресс Южной Африки и Панафриканский конгресс Азании. В соответствии с резолюцией 31/152 Ассамблеи от 20 декабря 1976 года в работе сессии принимала участие Народная организация Юго-Западной Африки.

D. Резолюции и решения, требующие внимания Генеральной Ассамблеи или принятия ею мер 4/

I3. Внимание Генеральной Ассамблеи обращается на следующие резолюции и решения, тексты которых приводятся в разделе II ниже:

Резолюции

- 295 (XXIX) Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе
- 300 (XXIX) Техническое сотрудничество между развивающимися странами: взаимный обмен квалифицированным персоналом между развивающимися странами
- 304 (XXIX) Помощь народам Намибии и Южной Африки

Решения

- 301 (XXIX) Сессия Совета по торговле и развитию на уровне министров
- 302 (XXIX) Контроль и ограничение объема документации
- 303 (XXIX) Обзор расписания совещаний

I4. Административные и финансовые последствия резолюций 295 (XXIX) и 300 (XXIX) и решения 301 (XXIX) приводятся в приложении II ниже.

II. РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ТОРГОВЛЕ
И РАЗВИТИЮ НА ЕГО ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

A. Резолюции

	<u>Стр.</u>
295 (XXIX) Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе	8
296 (XXIX) Продолжение финансовой помощи Программе технического сотрудничества ЮНКТАД по всеобщей системе преференций	9
300 (XXIX) Техническое сотрудничество между развивающимися странами: взаимный обмен квалифицированным персоналом между развивающимися странами	10
304 (XXIX) Помощь народам Намибии и Южной Африки	11

B. Решения

297 (XXIX) Торговые отношения между странами с различными социально-экономическими системами и все обусловленные ими торговые потоки	11
298 (XXIX) Транзитные транспортные инфраструктуры и службы для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю	13
299 (XXIX) Содействие развитию экспорта: добровольные взносы в Международный торговый центр ЮНКТАД/ГАТТ	13
301 (XXIX) Сессия Совета по торговле и развитию на уровне министров	14
302 (XXIX) Контроль и ограничение объема документации ...	14
303 (XXIX) Рассмотрение расписания совещаний	17

C. Прочие решения

a) Членский состав Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам на 1985 год	26
b) Назначение межправительственных органов согласно правилу 78 правил процедуры Совета	26

	<u>Стр.</u>
с) Прогресс, достигнутый в осуществлении конкретных мероприятий, связанных с особыми потребностями и проблемами развивающихся островных стран и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю	26
d) Назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 79 правил процедуры Совета	26
e) Исключение из перечня, предусмотренного правилом 79 правил процедуры Совета, и временное лишение статуса некоторых неправительственных организаций	27
f) Обратная передача технологии	27
g) Положение Брунея Даруссалама в связи с выборами	28
Другие меры, принятые Советом	28

А. РЕЗОЛЮЦИИ

295 (XXIX) Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе

Совет по торговле и развитию,

ссылаясь на резолюцию I5I (VI) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 2 июля 1983 года, резолюцию 38/225 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1983 года и резолюцию I984/65 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1984 года,

принимая к сведению решение 84/28 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 29 июня 1984 года об осуществлении среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе,

учитывая, что климатические условия, воздействующие на страны Сахельского района, привели к катастрофическим отрицательным последствиям для их социально-экономического развития,

принимая во внимание характер и масштабы потребностей государств-членов Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели и необходимость продолжения и дальнейшего усиления содействия со стороны международного сообщества мерам по восстановлению и экономическому развитию этих стран,

выражая признательность за поддержку, уже оказанную благодаря усилиям международного сообщества, в частности Программы развития Организации Объединенных Наций, Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района и Всемирного банка,

рассмотрев записку секретариата ЮНКТАД о вкладе ЮНКТАД в осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе 5/,

1. просит международное сообщество, в частности развитые страны, продолжать и усиливать содействие осуществлению среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе;

2. принимает к сведению вклад ЮНКТАД в осуществление этой программы, представленный в ее записке;

3. постановляет представить эту записку Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии в соответствии с резолюцией I5I (VI) Конференции;

4. просит Генерального секретаря ЮНКТАД продолжать и усиливать действия ЮНКТАД по оказанию технической помощи в рамках ее круга ведения в пользу стран, охватываемых среднесрочной и долгосрочной программой оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе;

5. просит Генеральную Ассамблею рассмотреть на ее тридцать девятой сессии вопрос об усилении деятельности системы Организации Объединенных Наций для Судано-сахелианского района через посредство Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района;

6. просит также Генеральную Ассамблею поручить ЮНКТАД провести в тесном сотрудничестве с Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района и другими заинтересованными компетентными органами исследование о воздействии засухи на сектор внешней торговли государств - членов Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели, а также о роли сектора внешней торговли в среднесрочном и долгосрочном развитии этих стран.

652-е заседание
21 сентября 1984 года

296 (XXIX) Продолжение финансовой помощи программе технического сотрудничества ЮНКТАД по всеобщей системе преференций

Совет по торговле и развитию,

ссылаясь на пункт 19 резолюции 159 (VI) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 2 июля 1983 года, в котором Программе развития Организации Объединенных Наций было предложено продолжать оказывать поддержку программе ЮНКТАД/ПРООН по технической помощи после 1983 года, чтобы позволить развивающимся странам надлежащим образом извлекать выгоды из схем ВСП,

ссылаясь далее на повторную просьбу к Программе развития Организации Объединенных Наций продолжать оказывать финансовую помощь, содержащуюся в докладе Специального комитета по преференциям о работе его двенадцатой сессии 6/,

1. повторяет свои предыдущие просьбы к Программе развития Организации Объединенных Наций еще раз возобновить свою финансовую помощь этим жизненно важным мероприятиям;

2. просит государства-члены, располагающие такой возможностью, сделать внебюджетные взносы в целевой фонд ЮНКТАД, с тем чтобы ЮНКТАД оставалась центральным учреждением по оказанию технической помощи в связи со всеобщей системой преференций.

652-е заседание
21 сентября 1984 года

300 (XXIX) Техническое сотрудничество между развивающимися странами: взаимный обмен квалифицированным персоналом между развивающимися странами

Совет по торговле и развитию,

ссылаясь на свою резолюцию 279 (XXVII) от 20 октября 1983 года, озаглавленную "Техническое сотрудничество между развивающимися странами: взаимный обмен квалифицированным персоналом между развивающимися странами",

принимая к сведению результаты консультаций Генерального секретаря ЮНКТАД с правительствами государств - членов ЮНКТАД, и в частности с правительствами соответствующих развивающихся стран,

отмечая, что Комитет по программе и координации Генеральной Ассамблеи должен рассмотреть на своей двадцать пятой сессии программы, связанные с техническим сотрудничеством между развивающимися странами в рамках системы Организации Объединенных Наций, и в ожидании его выводов,

1. приветствует приглашение, с которым обратился к Совету по торговле и развитию Комитет высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами в своем решении 3/6 от 6 июня 1983 года 7/;

2. просит Генерального секретаря ЮНКТАД созвать не позднее первого квартала 1985 года совещание правительственных экспертов заинтересованных стран и соответствующих международных организаций со следующим кругом ведения:

а) изучить на основе документации секретариата ЮНКТАД методы сотрудничества, проанализированные в главе II исследования "Взаимный обмен квалифицированным персоналом - организационные вопросы и вопросы политики" 8/;

б) рекомендовать пути и способы систематического содействия взаимному обмену квалифицированным персоналом между развивающимися странами;

с) представить свои выводы тридцатой сессии Совета по торговле и развитию для передачи их четвертой сессии Комитета высокого уровня, которая состоится в 1985 году;

3. просит далее Генерального секретаря ЮНКТАД приложить усилия для получения финансовых средств из источников, помимо регулярного бюджета ЮНКТАД, с тем чтобы содействовать участию в совещании экспертов из наименее развитых стран.

652-е заседание
21 сентября 1984 года

304 (XXIX). Помощь народам Намибии и Южной Африки 9/

Совет по торговле и развитию,

ссылаясь на резолюцию 109 (V) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 1 июня 1979 года о помощи национально-освободительным движениям, признанным региональными межправительственными организациями,

ссылаясь также на пункты 10, 17 и 19 резолюции 37/233 Е Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1982 года о Фонде Организации Объединенных Наций для Намибии,

ссылаясь далее на резолюцию 147 (VI) Конференции от 2 июля 1983 года,

подтверждая срочную необходимость увеличения помощи со стороны организаций системы Организации Объединенных Наций национально-освободительным движениям, признанным региональными межправительственными организациями,

1. просит Генерального секретаря КНКТАД полностью претворить в жизнь резолюцию 147 (VI);

2. настоятельно призывает Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций предоставить Генеральному секретарю КНКТАД в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 147 (VI) Конференции, необходимые средства для выполнения его мандата в отношении угнетенного народа Южной Африки;

3. просит Генерального секретаря КНКТАД представить Совету по торговле и развитию на его тридцать первой сессии письменный доклад об осуществлении пункта 1 настоящей резолюции.

652-е заседание
21 сентября 1984 года

В. РЕШЕНИЯ

297 (XXIX). Торговые отношения между странами с различными социально-экономическими системами и все обусловленные ими торговые потоки

Совет по торговле и развитию,

в дополнение к своей резолюции 243 (XXIII) от 9 октября 1981 года и решению 276 (XXVII) от 20 октября 1983 года,

1. постановляет передать на рассмотрение своей тридцать первой сессии неофициальный текст, содержащийся в приложении к решению I45 (VI) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 2 июля 1983 года, для дальнейших переговоров;

2. принимает к сведению доклад Специальной группы экспертов для рассмотрения путей и способов расширения торговли и экономических отношений, включая изучение упомянутых в решении I45 (VI) Конференции нерешенных вопросов в отношениях между странами с различными социально-экономическими системами, в частности между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы, особенно новых форм сотрудничества, способствующих процессу развития и расширения экспорта из развивающихся стран IO/;

3. просит Генерального секретаря ЮНКТАД в процессе осуществления резолюций Конференции I5 (II) от 25 марта 1968 года, 53 (III) от 19 мая 1972 года и 95 (IV) от 31 мая 1976 года подготовить исследования, содействующие развитию экономического сотрудничества между странами с различными социально-экономическими системами, уделяя особое внимание торговым интересам развивающихся стран, включая тематические исследования о сотрудничестве наименее развитых стран с социалистическими странами Восточной Европы и о создании совместных предприятий и смешанных компаний с участием предприятий социалистических стран Восточной Европы с целью изучения форм и опыта экономического сотрудничества с участием стран с различными социально-экономическими системами;

4. просит Генерального секретаря ЮНКТАД подготовить доклад об оценке консультативного аппарата ЮНКТАД, предусмотренного в резолюциях I5 (II) и 95 (IV) Конференции, и представить этот доклад, вместе с предложениями относительно совершенствования этого аппарата, Совету по торговле и развитию на его тридцать первой сессии;

5. просит далее Генерального секретаря ЮНКТАД предпринять, в пределах существующих бюджетных ресурсов, необходимые шаги с целью обеспечения надлежащей поддержки в деле осуществления проектов и программ по оказанию технической помощи в рамках ЮНКТАД в области торговли развивающихся стран, особенно наименее развитых из них, с социалистическими странами Восточной Европы с целью расширения эффективного участия развивающихся стран в торговых и экономических переговорах; призывает Программу развития Организации Объединенных Наций внести вклад в их финансирование и призывает осуществлять добровольные взносы на эти цели.

652-е заседание
21 сентября 1984 года

298 (XXIX). Транзитные транспортные инфраструктуры и службы для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

Совет по торговле и развитию

1. принимает к сведению доклад Специальной группы экспертов по изучению путей и средств совершенствования транзитных транспортных инфраструктур и служб для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю II/;
2. предлагает государствам-членам как можно скорее представить Генеральному секретарю ЮНКТАД свои мнения и замечания по докладу Специальной группы экспертов;
3. просит Генерального секретаря ЮНКТАД представить Совету по торговле и развитию на его тридцатой сессии доклад о мнениях и замечаниях, полученных от правительств.

652-е заседание
21 сентября 1984 года

299 (XXIX). Содействие развитию экспорта: добровольные взносы в Международный торговый центр ЮНКТАД/ГАТТ

Совет по торговле и развитию,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Объединенной консультативной группы по Международному торговому центру ЮНКТАД/ГАТТ о работе ее семнадцатой сессии I2/ и приветствует эффективную поддержку Центром усилий развивающихся стран, в частности наименее развитых из них, направленных на содействие развитию торговли и экспорта;
2. с интересом принимает к сведению усилия Директора-исполнителя Центра по разработке проектов, связанных с маркетингом и распределением сырьевых товаров;
3. приветствует ответ правительств некоторых стран-доноров на призыв об увеличении средств, как об этом просила Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в резолюции I58 (VI) от 2 июля 1983 года;
4. постановляет, что на восемнадцатой сессии Объединенной консультативной группы и на тридцать первой сессии Совета по торговле и развитию правительствам будет предложено объявить о добровольных взносах в Центр для его деятельности в 1985 и 1986 годах.

652-е заседание
21 сентября 1984 года

301 (XXIX). Сессия Совета по торговле и развитию
на уровне министров

Совет по торговле и развитию,

ссылаясь на пункт 2 раздела II резолюции 90 (IV) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 30 мая 1976 года,

ссылаясь далее на решение 287 (XXVIII) Совета от 6 апреля 1984 года,

принимая к сведению доклад, включая согласованные выводы, Специальной консультативной группы, учрежденной для подготовки почвы с целью проведения сессии Совета по торговле и развитию на уровне министров предпочтительно в 1985 году 13/,

1. постановляет учредить временный комитет под руководством Председателя Совета по торговле и развитию и поручить этому комитету задачу достичь согласия по тем вопросам, по которым еще не было отмечено полного консенсуса;

2. постановляет далее, что:

а) временный комитет будет состоять из девятнадцати членов, перечисленных ниже: девять членов от Группы 77, шесть - от Группы В, три - от Группы D и Китай;

б) временный комитет представит Совету по торговле и развитию доклад на его тридцатой сессии для принятия решения о проведении осенью 1985 года сессии на уровне министров и для начала подготовительного процесса, предусмотренного в решении 287 (XXVIII) Совета;

с) Генеральный секретарь ЮНКТАД будет в полной мере участвовать в вышеупомянутом процессе на всех его этапах.

652-е заседание
21 сентября 1984 года

302 (XXIX). Контроль и ограничение объема
документации

Совет по торговле и развитию,

приняв к сведению записку секретариата ЮНКТАД относительно контроля и ограничения объема документации и смежных вопросов 14/,

1. постановляет по-прежнему придерживаться первоначально установленной на экспериментальный период в его решении 259 (XXV) от 17 сентября 1982 года практики подготовки годового доклада Генеральной Ассамблее и полных отчетов о работе, которые выпускаются в качестве части Официальных отчетов Совета;

2. утверждает пересмотренные руководящие положения для подготовки докладов Генеральной Ассамблее, которые прилагаются к настоящему решению и которые вступят в силу начиная с тридцатой сессии;

3. просит докладчиков Совета и его сессионных органов стремиться с помощью секретариата ЮНКТАД подготавливать сжатые доклады, охватывающие только те элементы, отметить которые существенно важно;

4. настоятельно призывает представителей принимать во внимание необходимость максимально кратко излагать резюме их заявлений, включаемых в полный вариант докладов, в соответствии с необходимостью должным образом отражать ход обсуждений;

5. постановляет отказаться с настоящего момента от составления кратких отчетов своих пленарных заседаний;

6. порукает своим основным Комитетам и другим вспомогательным органам принять меры к тому, чтобы их доклады были краткими, ориентированными на принятие мер и не превышали лимита в тридцать две страницы.

652-е заседание
21 сентября 1984 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Руководящие положения для подготовки докладов Совета по торговле и развитию Генеральной Ассамблее

Годовой доклад Совета по торговле и развитию Генеральной Ассамблее состоит из докладов о работе каждой из его сессий, как это изложено ниже.

А. Подготовка доклада

1. Доклад Совета Генеральной Ассамблее о работе каждой из его сессий подготавливается под руководством Председателя Совета докладчиком Совета, который также несет ответственность за окончательную форму полного текста доклада Совета, выпускаемого как часть официальных отчетов Совета по торговле и развитию.

В. Содержание доклада

2. Доклад о работе каждой сессии состоит из введения, основной части, содержащей резолюции и решения Совета, второй части, содержащей отчет о заявлениях, сделанных в связи с принятием резолюций и решений, и соответствующих приложений.

3. Содержание каждой из этих составных частей должно быть следующим:

а) Введение

- i) сроки проведения сессии;
- ii) должностные лица сессии;
- iii) участие в работе сессии;
- iv) перечень резолюций и решений Совета, требующих внимания Генеральной Ассамблеи или принятия ею решений;
- v) ссылка на полный текст соответствующего доклада Совета.

б) Часть I

В часть I входят тексты всех принятых резолюций и решений вместе с текстами, касающимися других мер, принятых Советом. В каждом случае сноски содержит информацию о том, были ли приняты резолюции или решения без возражений или путем голосования, а также информацию о результатах голосования и подробные сведения о любом проведенном поименном голосовании. В сноске дается также информация о любых сделанных заявлениях в связи с принятием резолюции или решения и перечень государств, сделавших такие заявления, с соответствующей ссылкой на определенный раздел части II доклада.

с) Часть II

В части II содержится отчет о всех заявлениях, сделанных в связи с принятием резолюций или решений Совета.

d) Приложения

Как правило, доклад будет иметь два приложения - одно с повесткой дня сессии, а другое - с заявлениями об административных и финансовых последствиях решений Совета, которые будут содержаться в полном тексте доклада. Если Совет принимает решение представить Генеральной Ассамблее какие-либо материалы, такие, как проекты резолюций, или отчеты об обсуждениях конкретного пункта, о которых будет сообщаться в полном докладе, то они будут изложены в третьем приложении. В случае возникновения сомнений в отношении материалов, которые следует включить в такое приложение, этот вопрос решается Председателем Совета в консультации с Докладчиком и, в случае необходимости, советниками Докладчика.

303 (XXIX) Рассмотрение расписания совещаний

Совет по торговле и развитию

одобряет расписание совещаний на оставшуюся часть 1984 года и на 1985 год и предварительные расписания на 1986 и 1987 годы, прилагаемые к настоящему решению.

652-е заседание,
21 сентября 1984 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Расписание совещаний на оставшуюся часть 1984 года и
1985 год и предварительные расписания на 1986 и
1987 годы 15/

A. Расписание совещаний на оставшуюся часть 1984 года

	<u>Срок</u>
Рабочая группа по международному законодательству в области морских перевозок, десятая сессия	24 сентября- 5 октября
Совещание, позволяющее развивающимся странам, участвующим в переговорах по глобальной системе торговых преференций между развивающимися странами, продолжить необходимую работу по созданию этой системы, вторая сессия*	8-19 октября
Конференция Организации Объединенных Наций по какао 1984 года, вторая часть	8-26 октября 16/

	<u>Срок</u>
Группа экспертов по компенсационному финансированию сокращения экспортных поступлений, третья сессия*	1-2 ноября
Межправительственная группа экспертов по ограничительной деловой практике, третья сессия	7-16 ноября
Комитет по морским перевозкам, одиннадцатая сессия	19-30 ноября
Комитет по передаче технологии, пятая сессия	3-19 декабря
Комитет по вольфраму, шестнадцатая сессия	10-14 декабря
Временный комитет Совета по торговле и развитию на уровне министров*	По мере необходимости

Совещания, сроки проведения которых не определены 17/

	<u>Продолжительность</u>
Постоянная группа по синтетическим материалам и заменителям, седьмая сессия (если потребуется)	1 неделя
Конференция Организации Объединенных Наций по обсуждению международного соглашения, заменяющего продленное Международное соглашение по пшенице 1971 года, четвертая часть (если потребуется)	до 4 недель
Второе Подготовительное совещание по бокситам	1 неделя
Седьмое (третья часть) или восьмое Подготовительное совещание по меди	1 неделя
Возобновленное шестое Подготовительное совещание по хлопку	1 неделя
(Подготовительное) совещание по жестким волокнам	1 неделя
Третье Подготовительное совещание по фосфатам	1 неделя

Продолжительность

Совещание представителей заинтересованных правительств по перевозкам массовых грузов (пункт 5 резолюции I20 (V) Конференции)*

1 неделя

Специальная Межправительственная группа экспертов на высоком уровне по эволюции международной валютной системы, вторая сессия *

1 неделя

Группа правительственных экспертов по концепциям действующих заданий в области помощи и потоков, четвертая сессия *

1 1/2 недели

* * *

Конференции и другие совещания по сырьевым товарам

По мере необходимости (до 22 недель)

Рабочие группы, исследовательские группы и группы экспертов

По мере необходимости 18/

В. Расписание совещаний на 1985 год

	<u>Срок</u>
Постоянный подкомитет по сырьевым товарам, четвертая сессия	14-18 января
Комитет по сырьевым товарам, вторая специальная сессия	21-25 января
Рабочая группа по вопросам расширения торговли и региональной экономической интеграции между развивающимися странами, третья сессия*	28 января-1 февраля
Конференция Организации Объединенных Наций по условиям регистрации судов, возобновленная сессия	28 января-15 февраля
Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, одиннадцатая сессия, первая часть (финансирование, связанное с торговлей)	4-15 февраля
Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, одиннадцатая сессия, вторая часть (невидимые статьи: страхование)	18-22 февраля
Конференция Организации Объединенных Наций по Международному кодексу поведения в области передачи технологии, шестая сессия <u>19/</u>	25 февраля-15 марта
Совет по торговле и развитию, тридцатая сессия <u>20/</u>	18-29 марта
Специальный комитет по преференциям, тринадцатая сессия	10-19 апреля
Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам, девятая сессия <u>20/</u>	15-19 апреля
Объединенная консультативная группа по Международному торговому центру ЮНКТАД/ГАТТ, восемнадцатая сессия	15-23 апреля
Межправительственная группа экспертов по ограничительной деловой практике, четвертая сессия	22-30 апреля

1985 год (продолжение)

Срок

Совещание правительственных экспертов стран-доноров и организаций по оказанию многосторонней и двусторонней финансовой и технической помощи с представителями наименее развитых стран как часть подготовки к среднесрочному глобальному обзору осуществления Основной новой программы действий на 80-е годы для наименее развитых стран (решение 284 (XXVIII) Совета)*	1-10 мая
Комитет по сырьевым товарам, третья специальная сессия <u>21/</u>	3-7 июня
Конференция ООН по оливковому маслу, 1985 год	17-28 июня
Специальная межправительственная группа для рассмотрения средств борьбы со всеми аспектами морских правонарушений, включая пиратство, вторая сессия*	24 июня- 5 июля
Комитет по промышленным товарам, одиннадцатая сессия	22 июля- 2 августа
Третье Совещание правительственных экспертов по обратной передаче технологии (резолюция 38/154 Генеральной Ассамблеи)*	26 августа- 4 сентября
Совет по торговле и развитию, тридцать первая сессия	16-27 сентября
Межправительственная группа по наименее развитым странам, шестая сессия <u>22/</u>	30 сентября- 11 октября
Рабочая группа по международному законодательству в области морских перевозок, одиннадцатая сессия	14-25 октября
Конференция Организации Объединенных Наций по рассмотрению всех аспектов комплекса согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой <u>23/</u>	4-15 ноября
Комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, четвертая сессия	18-29 ноября
Группа правительственных экспертов по экономическим, торговым и связанным с развитием аспектам промышленной собственности в области передачи технологии развивающимся странам, вторая сессия* <u>24/</u>	27 ноября- 6 декабря

1985 год (продолжение)

	<u>Срок</u>
Рабочая группа по правилам о происхождении товаров, десятая сессия*	2-6 декабря
Временный комитет Совета по торговле и развитию на уровне министров*	по мере необходимости
<u>Совещания, сроки проведения которых не определены</u>	
	<u>Продолжительность</u>
Совет по торговле и развитию, четырнадцатая специальная сессия <u>25/</u>	1 неделя
Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам, десятая сессия	1 неделя
Совещание правительственных экспертов по взаимному обмену квалифицированным персоналом между развивающимися странами (резолюция 300 (XXIX) Совета)*	1 $\frac{1}{2}$ недели
Постоянный подкомитет по сырьевым товарам, пятая сессия (если потребуется)	1-2 недели
Постоянная группа по синтетическим материалам и заменителям (если потребуется)	1 неделя
Комитет по вольфраму, семнадцатая сессия (если потребуется)	1 неделя
Четвертое подготовительное совещание по железной руде	1 неделя
Третье подготовительное совещание по марганцу	1 неделя (весной)
Совещание стран-экспортеров чая по структуре распределения квот и минимальным экспортным стандартам	3 дня
Четвертое подготовительное совещание по чаю <u>26/</u>	1 неделя

* * *

1985 год (продолжение)

	<u>Продолжительность</u>
Конференции и другие совещания по сырьевым товарам	по мере необходимости (до $34 \frac{1}{2}$ недель)
Рабочие группы, исследовательские группы и группы экспертов	по мере необходимости <u>27/</u>

С. Предварительное расписание совещаний на 1986 и 1987 годы

1986 год

Объединенная консультативная группа по Международному торговому центру ЮНКТАД/ГАТТ, девятнадцатая сессия	9 дней
Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам, одиннадцатая сессия	1 неделя
Совет по торговле и развитию, тридцать вторая сессия	2 недели
Специальный комитет по преференциям, четырнадцатая сессия	1-2 недели
Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам, двенадцатая сессия	1 неделя
Совет по торговле и развитию, тридцать третья сессия	2 недели
Рабочая группа по международному законодательству в области морских перевозок	2 недели
Межправительственная группа экспертов по ограничительной деловой практике, пятая сессия	$1 \frac{1}{2}$ недели
Сессии 2 или 3 главных Комитетов	в течение года, 1-2 недели каждая
Постоянный подкомитет по сырьевым товарам (если потребуется)	1-2 недели
Комитет по вольфраму (если потребуется)	1 неделя

1986 год (продолжение)

Продолжительность

Постоянная группа по синтетическим материалам и заменителям (если потребуется)

1 неделя

* * *

Конференции и другие совещания по сырьевым товарам

по мере необходимости (до 40 недель)

Рабочие группы, исследовательские группы и группы экспертов

по мере необходимости (до 16 недель)

1987 год

Объединенная консультативная группа по Международному торговому центру ЮНКТАД/ГАТТ, двадцатая сессия

9 дней

Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам, тринадцатая сессия

1 неделя

Совет по торговле и развитию, тридцать четвертая сессия

2 недели

Совет по торговле и развитию, пятнадцатая специальная сессия 28/

1 неделя

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

- Совещание старших должностных лиц до начала Конференции
- Седьмая сессия

2 дня

4 недели

Специальный комитет по преференциям, пятнадцатая сессия

1-2 недели

Рабочая группа по Среднесрочному плану и бюджету по программам, четырнадцатая сессия

1 неделя

Совет по торговле и развитию, тридцать пятая сессия

2 недели

Рабочая группа по международному законодательству в области морских перевозок, тринадцатая сессия

2 недели

Межправительственная группа экспертов по ограничительной деловой практике, шестая сессия

1 $\frac{1}{2}$ недели

1987 год (продолжение)

	<u>Продолжительность</u>
Сессии 2 или 3 главных Комитетов	в течение года, 1-2 недели каждая
Постоянный подкомитет по сырьевым товарам (если потребуется)	1-2 недели
Комитет по вольфраму (если потребуется)	1 неделя
Постоянная группа по синтетическим материалам и заменителям (если потребуется)	1 неделя
* * *	
Конференции и другие совещания по сырьевым товарам	по мере необходи- мости (до 40 не- дель)
Рабочие группы, исследовательские группы и группы экспертов	по мере необходи- мости (до 16 не- дель)

С. ПРОЧИЕ РЕШЕНИЯ

а) Членский состав рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам на 1985 год

На своем 644-м заседании 11 сентября 1984 года Совет по торговле и развитию постановил, что в 1985 году членами Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам будут следующие девятнадцать государств:

Бангладеш	Мексика
Бразилия	Нидерланды
Болгария	Филлипины
Китай	Катар
Египет	Сенегал
Эфиопия	Союз Советских Социалистических Республик
Финляндия	Соединенное Королевство
Франция	Великобритании и Северной Ирландии
Германская Демократическая Республика	Соединенные Штаты Америки
Япония	Венесуэла

б) Назначение межправительственных органов согласно правилу 78 правил процедуры Совета

На своем 644-м заседании 11 сентября 1984 года Совет в соответствии с правилом 78 правил процедуры Совета и правилом 80 правил процедуры Конференции удовлетворил просьбу о назначении Международной организации уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ).

с) Прогресс, достигнутый в осуществлении конкретных мероприятий, связанных с особыми потребностями и проблемами развивающихся островных стран и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

На своем 652-м заседании 21 сентября 1984 года Совет принял к сведению доклад секретариата ЮНКТАД о ходе работы по вопросам развивающихся стран, не имеющих выхода к морю 29/, и доклад секретариата ЮНКТАД об осуществлении резолюции 138 (VI) Конференции от 2 июля 1983 года о деятельности ЮНКТАД в области островных развивающихся стран 30/ и постановил передать Генеральной Ассамблее оба доклада, а также сделанные по ним замечания 31/.

д) Назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 79 правил процедуры Совета

На своем 652-м заседании 21 сентября 1984 года Совет одобрил просьбы трех неправительственных организаций о назначении в соответствии с правилом 79 правил процедуры Совета для целей этого правила, а также правила 81 правил процедуры Конференции и постановил классифицировать их следующим образом:

Общая категория

Дакарский клуб

Специальная категория для
указанных органов ЮНКТАД
(кроме Совета)

Орган ЮНКТАД

Международное общество
авиационной электросвязи (СИТА)

Комитет по невидимым стать-
ям и финансированию,
связанному с торговлей

Комитет по морским пере-
возкам

Европейский Секретариат
объединенных сельскохозяйственных
торговых ассоциаций (ЕСОСТА)

Комитет по сырьевым товарам

Комитет по морским
перевозкам

е) Исключение из перечня, предусмотренного правилом 79 правил
процедуры Совета, и временное лишение статуса некоторых
неправительственных организаций

На своем 652-м заседании 21 сентября 1984 года Совет поста-
новил исключить из перечня, предусмотренного правилом 79 правил
процедуры, Международный центр оптовой торговли, который был
распущен. Кроме того, Совет постановил временно лишить указанные
ниже организации статуса при ЮНКТАД и исключить их из перечня
неправительственных организаций до тех пор, пока они не восстано-
вят связи с ЮНКТАД:

Афро-азиатская организация экономического сотрудничества
(ААОЭС);

Федерация ассоциаций экспертов стран Латинской Америки и
Карибского бассейна (ФАЭЛАК).

г) Обратная передача технологии

На своем 652-м заседании 21 сентября 1984 года Совет принял
к сведению записку секретариата ЮНКТАД 32/, содержащую текст
выводов и рекомендаций, принятых вторым Совещанием правительст-
венных экспертов по обратной передаче технологии 33/, и заявле-
ние об административных и финансовых последствиях этих выводов и
рекомендаций 34/.

На своем 653-м заседании 27 сентября 1984 года Совет далее
постановил направить Генеральной Ассамблее выводы и рекомендации
и заявление об административных и финансовых последствиях, а
также полные заявления делегаций в отношении этих выводов и
рекомендаций 35/.

г) Положение Брунея Даруссалама в связи с выборами

На своем 653-м заседании 27 сентября 1984 года Совет постановил, что до решения Конференции на ее седьмой сессии во исполнение пункта 6 резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи с внесенными в нее поправками Бруней Даруссалам, который стал членом Организации Объединенных Наций 21 сентября 1984 года, следует рассматривать в качестве входящего в группу стран, перечисленных в части А приложения к данной резолюции.

Другие меры, принятые Советом

1. На своем 646-м заседании 13 сентября 1984 года Совет принял к сведению доклад Объединенной консультативной группы по Международному торговому центру ЮНКТАД/ГАТТ по работе ее семнадцатой сессии 36/.

2. На своем 647-м заседании 14 сентября 1984 года Совет принял к сведению доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее семнадцатой сессии 37/.

3. На своем 652-м заседании 21 сентября 1984 года Совет:

а) принял доклад президиума о проверке полномочий 38/;

б) принял к сведению доклад Специального комитета по преференциям о работе его двенадцатой сессии 39/;

с) принял к сведению доклад Специальной межправительственной группы для рассмотрения средств борьбы со всеми аспектами морских правонарушений, включая пиратство, о работе ее первой сессии 40/;

д) принял к сведению доклад Комитета по передаче технологии о работе его первой специальной сессии 41/;

е) принимая решение 297 (XXIX) (см. раздел В выше), передал своей тридцать первой сессии для дальнейшего обсуждения неофициальный текст, прилагаемый к решению I45 (VI) Конференции от 2 июля 1983 года, и принял к сведению доклад Специальной группы экспертов для рассмотрения путей и способов расширения торговли и экономических отношений, включая изучение упомянутых в решении I45 (VI) Конференции нерешенных вопросов в отношениях между странами с различными социально-экономическими системами, в частности между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы, особенно новых форм сотрудничества, способствующих процессу развития и расширения экспорта из развивающихся стран 42/;

f) принимая решение 298 (XXIX) (см. раздел В выше), принял к сведению доклад Специальной группы экспертов по изучению путей и средств совершенствования транзитных транспортных инфраструктур и служб развивающихся стран, не имеющих выхода к морю 43/;

g) передал для дальнейшего рассмотрения на своей тридцатой сессии проект резолюции TD/B/L.734 (за исключением пунктов I0-I2 постановляющей части) о конкретных мероприятиях, связанных с особыми потребностями и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю 44/;

h) передал на рассмотрение тридцать первой сессии вопрос о техническом преобразовании развивающихся стран (резолюция I43 (VI) Конференции от 2 июля 1983 года), а также проект резолюции TD/B(XXVIII)/SC.I/L.2 45/;

i) постановил выпустить в качестве приложения к своему докладу проект решения TD/B(XXIX)/CW/L.4 (пересмотренный авторами) об услугах и проект выводов о международной системе торговли (TD/B(XXIX)/CW/L.5), которые были представлены Аргентиной от имени государств - членов Группы 77 46/;

j) принимая резолюцию 295 (XXIX) (см. раздел В выше), постановил направить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии записку секретариата ЮНКТАД о вкладе ЮНКТАД в осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе 47/;

k) принял предварительную повестку дня своей тридцатой сессии 48/; постановил отложить до тридцатой сессии рассмотрение вопроса о включении в предварительную повестку дня последующей сессии пункта о торговых и экономических аспектах разоружения; уполномочил председателя в консультации с Генеральным секретарем ЮНКТАД внести изменения в предварительную повестку дня тридцатой сессии в свете любых дальнейших решений, принятых Советом, и других изменений и просил Генерального секретаря ЮНКТАД провести консультации с делегациями в отношении организации работы тридцатой очередной и четырнадцатой специальной сессий и распространить свои предложения по этому вопросу; отложил принятие решения по предварительной повестке дня четырнадцатой специальной сессии; постановил проводить официальные заседания своих тридцатой очередной и четырнадцатой специальной сессий лишь во второй половине дня.

III. ДОКУМЕНТЫ, ПЕРЕДАННЫЕ СОВЕТОМ ПО ТОРГОВЛЕ И
РАЗВИТИЮ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ*

A. РЕЗУЛЬТАТЫ РАБОТЫ ВТОРОГО СОВЕЩАНИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ
ЭКСПЕРТОВ ПО ОБРАТНОЙ ПЕРЕДАЧЕ ТЕХНОЛОГИИ 49/

1. Выводы и рекомендации Совещания 50/

В соответствии с резолюцией 38/154 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1983 года и с учетом определенного в ней круга ведения в Женеве с 27 августа по 5 сентября 1984 года было проведено второе Совещание правительственных экспертов по обратной передаче технологии. Оно продолжило рассмотрение вопроса обратной передачи технологии и изучило следующие исследования, представленные секретариатом ЮНКТАД: "Разработка комплексного подхода к обмену профессиональными знаниями на международном уровне: предложения, касающиеся политики и действий по обратной передаче технологии" 51/; "Предложения о конкретных мерах, направленных на ослабление отрицательных последствий обратной передачи технологии для развивающихся стран" 52/; "Основные элементы согласованного на международной основе комплекса принципов, определений и норм, касающихся обратной передачи технологии" 53/ и "Совершенствование системы сбора и распространения информации по количественным и качественным аспектам обратной передачи технологии" 54/.

Совещание правительственных экспертов,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года, 35/56 от 5 декабря 1980 года и все соответствующие резолюции об обратной передаче технологии,

1. приходит к выводу, что:

а) профессиональная подготовка и ее эффективное использование являются решающим элементом социально-экономического и технического развития развивающихся стран;

* В соответствии с решением 259 (XXV) Совета, приложение, пункт 4с, во исполнение решений, принятых Советом на его 652-м и 653-м заседаниях (см. раздел II выше, другие решения: с и f.

b) утечка квалифицированных кадров из развивающихся стран в развитые страны или обратная передача технологии представляет собой одностороннюю передачу производительных ресурсов в виде технологии, воплощенной в профессиональных знаниях и опыте, из развивающихся стран в развитые страны и имеет серьезные отрицательные экономические, политические и социальные последствия для развивающихся стран;

c) установление нового международного экономического порядка должно обеспечить такое положение, при котором отток квалифицированных кадров из развивающихся стран представлял бы собой обмен, предусматривающий надлежащую защиту интересов всех соответствующих стран, испытывающих отрицательные последствия обратной передачи технологии. Выгодами, которые получают принимающие страны от притока из развивающихся стран квалифицированной рабочей силы, должны на справедливой основе пользоваться и развивающиеся страны происхождения;

d) как видно из резолюций, принятых консенсусом, всеми группами достигнут широкий консенсус в отношении общих принципов, касающихся обратной передачи технологии, а также в отношении срочной необходимости разработать и осуществить политику на национальном, региональном и международном уровнях в целях избежания "утечки умов" и устранения ее пагубных последствий;

e) некоторые развивающиеся страны разработали и осуществляют на национальном уровне политику и конкретные меры, направленные на ослабление отрицательных последствий обратной передачи технологии. Однако эта проблема не может быть надлежащим образом решена лишь за счет действий на национальном уровне без принятия дополнительных мер на международном уровне, которые до настоящего времени являлись недостаточными и осуществлялись без комплексного подхода;

f) поиск долговременных решений проблемы обратной передачи технологии требует деятельного участия всех заинтересованных сторон в этом процессе;

g) существует необходимость принятия всеобъемлющего и комплексного подхода к вопросам обратной передачи технологии на международном уровне. Для осуществления эффективной деятельности на международном уровне необходимо достичь договоренности о комплексе определений, принципов, правил и норм по всем аспектам обратной передачи технологии. Отдельные общепризнанные принципы уже закреплены в некоторых единодушных резолюциях и международных документах, принятых международным сообществом, что является основой, которую можно использовать для разработки и принятия международным сообществом основных принципов сбора и распространения данных, оценки, определений и правил;

h) имеются конкретные пути и средства для совершенствования сбора и распространения информации о качественных и количественных аспектах, и они должны быть использованы в целях создания прочной основы для разработки политики на всех уровнях;

i) были разработаны некоторые предложения, направленные на ослабление отрицательных последствий обратной передачи технологии, включая предложения, выдвинутые в последние годы видными деятелями из развивающихся стран. Все эти предложения касаются отрицательных последствий обратной передачи технологии и возможных путей и средств ослабления их воздействия. Эти и другие предложения международного сообщества следует рассмотреть на соответствующих форумах, чтобы выработать оптимальное сочетание политики и конкретных мер для ослабления отрицательных последствий обратной передачи технологии;

j) без ущерба для предпринимаемых на международном уровне усилий по поиску долгосрочного и надежного решения проблемы обратной передачи технологии необходимо на текущей основе принимать и совершенствовать меры на различных уровнях во избежание обострения данной проблемы;

2. рекомендует:

всем развитым странам:

a) поддерживать меры по поощрению использования подготовленного персонала в развивающихся странах и поддерживать деятельность международных организаций, направленную на поиски решения этой проблемы, без ущерба для существующих международных соглашений;

b) поощрять научные исследования и подготовку кадров в институтах развивающихся стран и содействовать более широкому привлечению квалифицированных кадров из развивающихся стран к участию в программах и проектах;

развитым странам, принимающим квалифицированных мигрантов:

a) рассмотреть процедуры, в силу которых развивающиеся страны получали бы часть выгод, приобретаемых развитыми странами в результате миграции квалифицированной рабочей силы из развивающихся стран;

b) оказывать помощь в создании более совершенной базы данных о миграции квалифицированной рабочей силы и в сборе и распространении информации о качественных и количественных аспектах обратной передачи технологии;

развивающимся странам:

следить за состоянием проблемы утечки квалифицированной рабочей силы и принимать соответствующие оперативные меры для уменьшения неблагоприятных последствий, связанных с этим явлением, включая:

- i) усиление соответствующих мер в целях максимально возможного использования и переподготовки квалифицированной рабочей силы в национальной экономике;
- ii) принятие или совершенствование мер, которые побуждали бы квалифицированных мигрантов возвращаться в свои страны, а также способствовали бы полному использованию их квалификации;

в отношении принятия мер на международном уровне:

a) Генеральному секретарю ЮНКТАД следует созвать необходимые совещания правительственных экспертов по обратной передаче технологии, как это предусмотрено в резолюции 38/154 Генеральной Ассамблеи. Третье совещание уже запланировано на 1985 год, а четвертое совещание могло бы быть проведено в 1986 году до начала шестой сессии Комитета по передаче технологии;

b) третьему совещанию правительственных экспертов по обратной передаче технологии следует в рамках разработки комплексной программы действий в области обратной передачи технологии:

- i) рассмотреть возможные методы формулирования и осуществления политики и конкретных мер по ослаблению отрицательных последствий обратной передачи технологии для развивающихся стран;
- ii) рассмотреть вопрос о разработке согласованного на международной основе комплекса определений, принципов, основных положений и норм по всем аспектам обратной передачи технологии на основе результатов предварительной работы, представленных секретариатом ЮНКТАД на рассмотрение данного совещания, и с учетом замечаний и предложений, высказанных в ходе этого совещания;
- iii) продолжить рассмотрение вопроса о путях и средствах улучшения сбора и распространения информации об обратной передаче технологии и завершения работы над вопросом по качественным и количественным аспектам обратной передачи технологии, который предполагается направить государствам - членам ЮНКТАД и соответствующим международным организациям и учреждениям;

с) Генеральному секретарю ЮНКТАД в консультации с Международным бюро труда, Статистическим бюро Организации Объединенных Наций и другими соответствующими организациями следует подготовить необходимую документацию для оказания помощи третьему совещанию правительственных экспертов по обратной передаче технологии, особенно при подробном изучении вопросов, упомянутых выше в подпунктах (i), (ii) и (iii).

3. просит Генерального секретаря ЮНКТАД предложить Генеральному директору Международного бюро труда, Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения, Директору-исполнителю Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, а также заместителю Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам представить третьему совещанию правительственных экспертов по обратной передаче технологии информацию о проводимой ими работе в области обратной передачи технологии;

4. предлагает Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю ЮНКТАД провести консультации с правительствами и региональными группами с целью обеспечения наиболее полного участия всех групп на последующих совещаниях правительственных экспертов по обратной передаче технологии;

5. рекомендует секретариату ЮНКТАД продолжить изучение проблемы обратной передачи технологии.

7-е заседание
5 сентября 1984 года

2. Административные и финансовые последствия выводов и рекомендаций, принятых Совещанием 55/

1. В пункте 2 постановляющей части приведенного выше проекта выводов и рекомендаций Совещание правительственных экспертов в контексте деятельности на международном уровне рекомендует Генеральному секретарю ЮНКТАД созвать необходимые совещания правительственных экспертов по обратной передаче технологии, как это предусмотрено в резолюции 38/154 Генеральной Ассамблеи, а также созвать четвертое совещание в 1986 году до шестой сессии Комитета по передаче технологии.

2. Внимание Совещания обращается на заявление об административных и финансовых последствиях выводов и рекомендаций первого Совещания правительственных экспертов по обратной передаче технологии, изложенное в приложении II к его докладу 56/. Как в нем отмечается, при нынешнем уровне обслуживания прямые расходы по обслуживанию одного совещания составят 141 000 долл. США.

3. Заявления, сделанные на двадцать девятой сессии Совета в отношении выводов и рекомендаций Совещания

Подлинный текст на английском языке

Группа 77

1) Группа правительственных экспертов собралась здесь на прошлой неделе для осуществления мандата резолюции 38/154 Генеральной Ассамблеи. Выводы и рекомендации, представленные Совету, говорят о серьезности и объективности, с которой эксперты провели свою работу. Выводы и рекомендации отражают реальное положение и в то же время трудности, вызванные обстоятельствами, в которых проходило Совещание. Общеизвестно, что страны Группы В (за исключением Турции) вновь решили не участвовать в Совещании, и это, естественно, отрицательно сказалось на быстроте и значимости его работы. Мы говорим это, поскольку продолжаем считать, что рациональное и прочное решение проблемы обратной передачи технологии может быть достигнуто лишь при участии всех заинтересованных сторон, особенно основных стран, принимающих иммигрирующих специалистов.

2) Выводы и рекомендации не содержат никаких предварительных условий и не превосходят дальнейшие конструктивные идеи и подлинные попытки разработать реалистические и практические решения. Содержащаяся в пункте 2 выводов и рекомендаций программа работы, рекомендуемая для третьего совещания правительственных экспертов, ясно показывает открытый подход Группы экспертов в целом, и особенно, я должен подчеркнуть, Группы 77. Все мы знаем, что несколько предложений в области разработки политики и конкретных мер уже существует и содержатся в документах, представленных секретариатом ЮНКТАД первому и второму совещаниям правительственных экспертов. Мы хотели бы вновь повторить, что каждое из этих и других возможных предложений должно быть рассмотрено с учетом его собственных достоинств, одновременно признавая взаимосвязь между некоторыми из них, и в этом случае объединение некоторых предложений может оказаться не только необходимым, но и эффективным. Мы считаем, что эта задача стала менее сложной благодаря совещанию экспертов, которому удалось установить общую связь между мерами политики: определения, принципы, директивы, нормы и сбор статистических данных - все эти вопросы вместе взятые могли бы составить интегрированную программу действий в области обратной передачи технологии.

3) И вновь благодаря тщательному и осторожному проведению работы первого Совещания правительственных экспертов был брошен вызов странам Группы В. Это - совместный вызов, который все мы должны принять в целях дальнейшего осуществления работы, требующей подлинных усилий всех. Невыполненная задача остается сложной, но осуществимой при достаточной политической воле.

Подлинный текст на китайском языке

Китай

- 1) Нам приятно отметить, что второе Совещание правительственных экспертов приняло консенсусом комплекс выводов и рекомендаций. Однако Совещанию не удалось провести подробную дискуссию в связи с отсутствием большинства членов одной из групп.
- 2) Мы считаем, что вопрос обратной передачи технологии является сложным. Отрицательные последствия оттока квалифицированных кадров из развивающихся стран не могут быть облегчены, если международное сообщество не проявит свою заинтересованность и не примет надлежащие меры. В частности, развитые страны, принимающие специалистов, должны в духе сотрудничества вместе с развивающимися странами участвовать в совещании правительственных экспертов в целях поиска путей и средств для решения проблемы обратной передачи технологии.
- 3) Мы надеемся, что большинство членов одной из групп примут участие в следующем совещании правительственных экспертов, с тем чтобы оно могло выполнить свой мандат.

Подлинный текст на английском и французском языках

Группа В

Группа В приняла к сведению доклад Совещания правительственных экспертов по обратной передаче технологии, а также замечания по данному вопросу. Данный доклад, связывающий обязательствами лишь страны, которые участвовали в Совещании, не был подробно изучен правительствами наших стран. Мы хотели бы воспользоваться данной возможностью, чтобы напомнить некоторые моменты, которые, по нашему мнению, являются важными.

I. Миграция квалифицированной рабочей силы представляет собой чрезвычайно важное явление, причины и значение которого заметно отличаются в различных странах. В частности:

а) ее нельзя просто отождествлять с передачей ресурсов из страны эмиграции в принимающую страну, поскольку она связана с расходами и выгодами для обеих категорий стран как в качественном, так и в количественном плане;

б) она связана не только с отношениями Север-Юг, но также составляет важный аспект отношений Юг-Юг; в этой связи она также должна быть изучена в контексте технического сотрудничества между развивающимися странами;

с) до сих пор не было показано, что последствия этого явления измеримы на практике.

Поэтому ясно, что явление миграции квалифицированной рабочей силы, учитывая его сложность, рассматривается несколькими международными организациями. Как указывалось в докладе Группы экспертов, необходимо, чтобы все эти организации присоединились к изучению данного вопроса.

II. Группа В сожалеет, что дважды значительному большинству ее членов навязывалось неприемлемое направление работы Группы экспертов. Она надеется, что в будущем Генеральная Ассамблея консенсусом примет новое направление работы, которое учитывало бы ее собственные интересы и позволило бы большинству ее членов принять участие в будущей работе по этому важному вопросу. Со своей стороны, мы готовы конструктивно подойти к осуществлению этой цели.

⟨Подлинный текст на английском языке⟩

Группа D

- 1) Позиция стран - членов Группы D по проблеме обратной передачи технологии хорошо известна. Мы считаем, что отток квалифицированного персонала из развивающихся стран в основные страны с рыночной экономикой не компенсируется должным образом, и рассматриваем его как один из пока еще существующих каналов эксплуатации развивающихся стран и задержки их экономического прогресса.
- 2) В то же время социалистические страны сожалеют, что достигнутый в ходе двух совещаний правительственных экспертов прогресс не был более значительным главным образом в связи с отсутствием одной из групп стран, получающей непосредственную выгоду от "утечки умов" из развивающихся стран.
- 3) Учитывая значение облегчения отрицательных последствий "утечки умов" для развивающихся стран и необходимость положить ей конец, страны Группы D будут продолжать поддерживать усилия ЮНКТАД в целях содействия решению проблемы "утечки умов" как одному из необходимых условий перестройки на справедливой основе международных экономических отношений развивающихся стран и ускорения их экономического развития.
- 4) Далее мы считаем, что средства для проведения следующего совещания правительственных экспертов могут быть выделены из существующего бюджета.

В. Замечания, сделанные в ходе двадцать девятой сессии по докладу о развивающихся островных странах и развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, представленному секретариатом ЮНКТАД в соответствии с пунктом 6 повестки дня (прогресс, достигнутый в осуществлении конкретных мероприятий, связанных с особыми потребностями и проблемами развивающихся островных стран и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю) 57/

1. Совет по торговле и развитию рассмотрел пункт 6 повестки дня вместе с пунктом 7е. В связи с рассмотрением пункта 6 Совету был представлен доклад секретариата ЮНКТАД о развивающихся островных странах 58/ и доклад секретариата ЮНКТАД о ходе осуществления мероприятий в отношении развивающихся стран, не имеющих выхода к морю 59/.

2. Во вступительном заявлении представитель Генерального секретаря ЮНКТАД напомнил, что потребностям и проблемам островных развивающихся стран уделяется особое внимание с четвертой сессии Конференции и что Генеральная Ассамблея поддержала различные резолюции Конференции по этому вопросу. В докладе об островных развивающихся странах содержится обзор конкретных проблем этих стран, а также предлагаются определенные выводы и рекомендации в отношении удовлетворения их потребностей. Он отметил, что весьма часто на международные обсуждения вопросов, касающихся развивающихся островных государств, лишь немногие из этих небольших стран могли направить своих представителей, и он предложил рассмотреть вопрос о том, как наилучшим образом обеспечить, чтобы эти страны имели возможность эффективно участвовать в касающихся их обсуждениях.

3. В соответствии с резолюцией I37 (VI) Конференции от 2 июля 1983 года о развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, Генеральный секретарь ЮНКТАД предложил правительствам, международным и межправительственным организациям представить ему такую информацию. Доклад о ходе осуществления мероприятий составлен на основе полученных на данный момент ответов, а также деятельности секретариата в этой области.

4. Он отметил, что развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, относятся как правило, к числу самых бедных развивающихся стран. Пятнадцать из двадцати одной такой страны считаются наименее развитыми, к тому же дополнительные трудности, обусловленные их географическим положением, делают их экономику особенно уязвимой.

5. Он добавил, что ЮНКТАД играет ведущую роль в привлечении внимания международного сообщества к особым проблемам, стоящим перед развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, но отметил, что помощь, оказываемая этим странам, все еще недостаточна для удовлетворения их потребностей. Настоятельно требуется увеличить помощь этим странам.

6. Представитель Мадагаскара, выступая от имени Группы 77, заявил, что он не считает, что доклад о развивающихся островных странах надлежащим образом отражает полномочия ЮНКТАД, содержащиеся, в частности, в пункте 10 резолюции 138 (VI) Конференции от 2 июля 1983 года. Например, в пункте 60 этого документа говорится, что Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО) не представило сообщения о своей деятельности в отношении развивающихся островных стран, тогда как доклад, подготовленный ЮНДРО по этому вопросу, был представлен Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1984 года.

7. Группа 77 не согласна с рекомендациями, содержащимися в пунктах 70, 71, 74а и 77 этого доклада. В них приводится предлагаемая секретариатом ЮНКТАД интерпретация давно принятых резолюций. Это может породить путаницу и раскол между развивающимися островными странами. В любом случае большинство территорий, перечисленных в части В.2 таблиц 1 и 2 приложения II к докладу, либо составляют неотъемлемую часть некоторых государств-членов Организации Объединенных Наций, либо входят в круг ведения Совета по опеке и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

8. Относительно замечаний, о которых идет речь в пунктах 47 и 71 доклада, он заявил, что они были сделаны до принятия резолюции 138 (VI) Конференции и потеряли свой смысл после ее принятия.

9. Группа 77 просила исключить до представления документа Генеральной Ассамблее четыре вышеупомянутых пункта рекомендаций, против которых она возражает. Он просил также выпустить соответствующее исправление и полностью запротоколировать и включить в доклад Совета Генеральной Ассамблее замечания, только что сделанные им от имени Группы 77.

10. Представитель Непала заявил, что доклад Специальной группы экспертов по изучению путей и средств совершенствования транзитных транспортных инфраструктур и служб для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю 60/ содержит конкретный обзор особых потребностей и проблем развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.

Он выразил удовлетворение по поводу их рекомендации относительно обсуждения проблем, стоящих перед этими странами, отметив, что неблагоприятное географическое положение развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, таких, как Непал, вызывает значительные транспортные издержки. Относительно замечаний, сделанных в докладе о ходе осуществления мероприятий, он отметил, что развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, отстают от других развивающихся стран в развитии их внешнеторгового сектора и в экономическом развитии в целом. Он также выразил удовлетворение в связи с тем, что эксперты подчеркнули жизненно важную роль международного сотрудничества в совершенствовании транзитных транспортных инфраструктур и служб в подготовке квалифицированной рабочей силы и улучшении оперативного управления, заявив, что рекомендации Группы содержат полезные руководящие принципы для последующей деятельности Совета. Он отметил, что, хотя нельзя отрицать, что международное понимание этой проблемы усилилось и что налицо определенный прогресс в этой области, темпы его, тем не менее, слишком медленны. Он настоятельно призвал активизировать международные действия в интересах этих стран, как это предлагается в резолюциях Конференции 63 (III) от 19 мая 1972 года, 98 (IV) от 31 мая 1976 года, 123 (V) от 3 июня 1979 года и 137 (VI) от 2 июля 1983 года.

11. Представитель Бурунди заявил, что доклад Специальной группы экспертов содержит полезную информацию о развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и дал высокую оценку основной направленности доклада, в котором подчеркивается важная роль сотрудничества между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и соседними странами транзита. Он отметил, что большинство развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, находится в африканском регионе и что большинство из них также входит в число наименее развитых стран. Кроме того, поскольку большинство стран транзита также является развивающимися странами с уязвимой экономикой, сотрудничество между ними и развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, должно получать поддержку международного сообщества, как отмечено в рекомендациях Группы экспертов.

12. Представитель Швеции, выступая от имени Группы В, заявил, что документация, подготовленная секретариатом, представляет собой ценную справочную информацию о том, что было сделано международным сообществом для оказания помощи островным развивающимся странам и развивающимся странам, не имеющим выхода к морю. Группа В с пониманием относится к этим двум группам стран, и ее воодушевило принятие консенсусом на шестой сессии Конференции резолюций, касающихся этих стран. Она по-прежнему придерживается этого консенсуса, и ее позиция с тех пор не претерпела никаких изменений.

13. Представитель Китая заявил, что большинство развивающихся островных стран и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, являются небольшими государствами с ограниченными природными ресурсами, удаленными от мировых рынков, перед которыми стоят особые проблемы в области развития внешней торговли. Прогресс в осуществлении мер в интересах этих стран был весьма медленным, и растет

беспокойство в связи с проблемами, стоящими перед ними. Поэтому он призвал расширить финансовую и техническую помощь этим странам, в частности из развитых стран, с тем чтобы облегчить их транспортные проблемы и содействовать их экономическому развитию. Очень важна атмосфера сотрудничества между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и соседними странами транзита; Китай поддерживал и будет поддерживать такое сотрудничество.

14. Представитель Малайзии заявил, что, будучи развивающейся страной, Малайзия с пониманием подходит к проблемам развивающихся стран, особенно наименее развитых из них, к которым относится большое число стран, не имеющих выхода к морю. Малайзия оказывает помощь развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, в рамках национальной программы технического сотрудничества, которая охватывает все развивающиеся страны. Он добавил, что Малайзия будет продолжать оказывать такую помощь в пределах своих ограниченных возможностей и в духе сотрудничества между странами Юга. Помощь, оказываемая Малайзией развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, отражена в докладе секретариата ЮНКТАД о ходе работы, но он отметил в этой связи, что продовольственная помощь, оказанная его страной Мали в 1982 году, в пункте 15 доклада выражена цифрой в 15 млн. долл. США, тогда как правильной цифрой является 15 млн. малайзийских долларов 61/.

15. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что его страна с большой серьезностью подходит к проблемам, обсуждаемым в ЮНКТАД, и, в частности, к проблемам островных развивающихся стран и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Свидетельством тому являются развернутые ответы, представленные СССР на вербальные ноты Генерального секретаря ЮНКТАД, подробно информирующие о реальной помощи, оказываемой СССР островным развивающимся странам и развивающимся странам, не имеющим выхода к морю. Поблагодарив представителя Генерального секретаря ЮНКТАД за представление докладов, оратор согласился с тем, что основную часть мероприятий в этой области следует осуществлять на субрегиональном и региональном уровнях и что региональные комиссии Организации Объединенных Наций должны предпринять действия в этом отношении.

16. Комментируя обсуждение, состоявшееся на 651-м заседании 19 сентября 1984 года, представитель Генерального секретаря ЮНКТАД отметил, что имеется общее согласие относительно подхода, предлагаемого секретариатом. Однако представитель Группы 77 поднял некоторые вопросы в отношении развивающихся островных стран, свидетельствующие о различии в подходах секретариата и Группы 77. Секретариат считает, что для разработки более действенной программы следовало бы рассмотреть вопрос о более точном определении концепции небольших островных развивающихся стран. Судя по исследованиям, проведенным секретариатом ЮНКТАД и другими организациями, эту точку зрения разделяют многие. Например, он упомянул

определение, представленное группой экспертов движения непри-
соединения, которая провела совещание в сентябре 1983 года 62/.
Долг и обязанность секретариата по отношению к Совету и Генеральной
Ассамблее состоит в том, чтобы выразить свои мнения честно и откры-
то. Именно это и сделал секретариат: он представил свои выводы
Совету в соответствии с пунктом 10 резолюции 138 (VI) Конференции.
Делегации также вправе выразить свое мнение в ходе текущей сессии,
и он полагает, что эти мнения будут отражены в докладе Совета
тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи и что доклад секре-
тариата также будет представлен Ассамблее.

17. Он далее заявил, что доклад по развивающимся островным стра-
нам был подготовлен в соответствии с резолюцией 138 (VI) Конферен-
ции, в пункте 10 которой Генеральному секретарю ЮНКТАД предлагает-
ся "изучить совместно с региональными комиссиями и соответствующи-
ми специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций
пути и способы сведения к минимуму неблагоприятного воздействия
географического положения островных развивающихся стран и предста-
вить его выводы Совету по торговле и развитию на его двадцать
девятой сессии".

18. В отношении островных стран и территорий, перечисленных в
докладе, он заявил, что этот перечень составлен в соответствии
с различными статистическими публикациями Организации Объеди-
ненных Наций и всеми предыдущими докладами секретариата ЮНКТАД по
островным развивающимся странам.

19. Он напомнил, что представитель Группы 77 также ссылался на
доклад ЮНДРО, представленный на второй очередной сессии 1984 года
Экономического и Социального Совета 63/, но этот доклад не был
представлен своевременно, чтобы его можно было учесть при подго-
товке доклада по островным развивающимся странам. ЮНДРО тесно
сотрудничает с секретариатом ЮНКТАД, и недавно было подготовлено
совместное исследование, озаглавленное "Распространенность стихийных
бедствий в островных развивающихся странах 64/".

20. В ответ на это представитель Группы 77 заметил, что аналогич-
ный перечень островных развивающихся стран и территорий содержался
в документации секретариата ЮНКТАД для шестой сессии Конференции 65/,
и делегации еще тогда высказали мнение о неуместности такого перечня.
Он выразил сожаление по поводу того, что секретариат не разделяет
мнения Группы 77 относительно пунктов 70, 71, 74а и 77 его доклада.

21. Он поставил под сомнение право секретариата выразить мнения,
содержащиеся в этом докладе, отметив, что точка зрения экспертов
движения неприсоединения не получила одобрение Генеральной Ассамб-
леи. Группа 77 не может согласиться с мнениями, отраженными в
докладе, и выражает сожаление по поводу того, что между секрета-
риатом и представителями островных развивающихся стран не были
проведены соответствующие консультации.

22. На 652-м заседании 21 сентября 1984 года председатель внес на рассмотрение проект решения по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю 66/, который был им представлен в результате проведения неофициальных консультаций. Этот проект решения состоит из трех последних пунктов постановляющей части проекта резолюции, представленного Аргентиной от имени государств-членов Группы 77 67/. Он сообщил, что в ходе консультаций было выражено единое мнение опубликовать остальную часть проекта резолюции, об исправлении текста которого было им объявлено, в качестве приложения к докладу Совета.

23. На этом же заседании представитель Генерального секретаря ЮНКТАД, подводя итог обсуждения вопроса об островных развивающихся странах, заявил, что в этой связи были проведены неофициальные консультации. Он может заверить членов Совета, что их мнения, в том числе мнения, выраженные от имени островных развивающихся стран представителем Мадагаскара, выступавшим от имени Группы 77, были весьма тщательно учтены секретариатом и что эти мнения будут приняты во внимание при разработке постоянной программы работы ЮНКТАД по островным развивающимся странам. Секретариат также намерен продолжать спрашивать мнение островных развивающихся стран по данной части своей программы.

Решение Совета

24. На своем 652-м заседании 21 сентября 1984 года Совет принял представленный председателем проект решения по вопросу о развивающихся странах, не имеющих выхода к морю (тест см. в решении 298 (XXIX)), и постановил опубликовать проект резолюции, представленный Группой 77, за исключением пунктов 10, 11 и 12 его постановляющей части; в качестве приложения к докладу Совета для дальнейшего рассмотрения на его тридцатой сессии 68/.

25. Кроме того, на своем 652-м заседании Совет принял к сведению доклад секретариата ЮНКТАД о ходе работы по вопросам развивающихся стран, не имеющих выхода к морю 69/ и доклад секретариата ЮНКТАД об осуществлении резолюции I38 (VI) Конференции о деятельности ЮНКТАД в области островных развивающихся стран 70/ и постановил передать Генеральной Ассамблее указанные два доклада, а также сделанные по ним замечания.

26. Представитель Филиппин заявил, что, насколько он понимает, при осуществлении будущей деятельности ЮНКТАД на благо островных развивающихся стран большее внимание должно уделяться странам, расположенным на архипелагах.

Примечания

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 15 (A/37/15), том II, первая часть, приложение I.

2/ Комитет полного состава был учрежден для рассмотрения и представления доклада по пункту 2 (конкретные вопросы, возникающие в связи с резолюциями, рекомендациями и прочими решениями, принятыми Конференцией на ее шестой сессии, и требующие внимания Совета или принятия им решений на двадцать девятой сессии) и подпунктам а-с пункта 7 повестки дня (вопросы, требующие принятия решений Советом и вытекающие из докладов или связанных с ними мероприятий его вспомогательных и других органов). Сессионный комитет был создан для рассмотрения и представления доклада по пункту 5 повестки дня (торговые отношения между странами с различными социально-экономическими системами и все обусловленные ими торговые потоки) и подпункту d пункта 7 повестки дня (расширение торговли и экономических отношений между странами с различными социально-экономическими системами).

3/ Список участников сессии см. в TD/V/INF.135. Членский состав Совета на его двадцать девятой сессии не изменился по сравнению с составом на двадцать седьмой сессии. Членский состав на двадцать седьмой сессии см. в Официальных отчетах Совета по торговле и развитию, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 1A (TD/V/973 (том II), приложение VIII.

4/ За исключением резолюции 304 (XXIX) Совета по торговле и развитию, по которой было проведено поименное голосование (результаты представлены в разделе II A настоящего доклада и примечании 9 ниже), все эти резолюции и решения приняты Советом без голосования.

5/ TD/V/1004.

6/ См. Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, двадцать девятая сессия, Дополнение № 2 (TD/V/998), пункт 260.

7/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 39 (A/38/39), приложение I.

8/ TD/V/943 и Corr.1 (будет выпущен в качестве издания Организации Объединенных Наций).

9/ Данная резолюция была принята Советом в результате поименного голосования 75 голосами против 1 при 16 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Боливия, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гана, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Египет, Заир, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Испания, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Корейская Республика, Куба, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Греция, Германии, Федеративная Республика, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швейцария, Япония.

Заявления Соединенных Штатов Америки, Австралии, Ирландии (от имени государств - членов Европейского экономического сообщества), Португалии, Японии, Швейцарии, Канады, Норвегии и Новой Зеландии см. в Официальных отчетах Совета по торговле и развитию, двадцать девятая сессия, Дополнение № 1А (TD/B/1026 (том II), глава II, раздел В.

10/ Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, двадцать девятая сессия, приложения, пункт 7 повестки дня, документ TD/B/1001.

11/ Там же, документ TD/B/1002.

12/ ИТС/АГ (XVII)/93 и Corr.1 и Add.1 (распространен среди членов Совета по торговле и развитию под условным обозначением TD/B/1010).

13/ Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, двадцать девятая сессия, приложения, пункт 9 повестки дня, документ TD/B/1017.

14/ TD/B/L.705.

15/ Если не указано иначе, все заседания будут проходить в Женеве. Совещания, помеченные звездочкой, могут быть исключены из числа совещаний, предусмотренных для "рабочих групп, исследовательских групп и групп экспертов".

16/ Возможно продление до 2 ноября.

17/ Если какие-либо совещания, перечисленные под этим заголовком, не будут проведены в 1984 году, они будут перенесены на 1985 год.

18/ Если продолжительность таких совещаний, фактически проведенных в 1984 году, превысит 16 недель, то соответствующим образом будет сокращена продолжительность совещаний, планируемых на 1985 год.

19/ В соответствии с резолюцией 38/153 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1983 года.

20/ Тридцатая сессия Совета будет возобновлена на один день в период между 29 апреля и 3 мая для рассмотрения доклада Рабочей группы.

21/ В соответствии с резолюцией 155 (VI) Конференции от 2 июля 1983 года.

22/ Совещание на высоком уровне для проведения среднесрочного глобального обзора результатов осуществления Основной новой программы действий на 80-е годы для наименее развитых стран.

23/ В соответствии с резолюцией 35/63 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года.

24/ Подлежит подтверждению Комитетом по передаче технологии на его пятой сессии.

25/ Для рассмотрения вопросов, связанных с сырьевыми товарами, в соответствии с резолюциями 156 (VI) и 157 (VI) Конференции от 2 июля 1983 года.

26/ При условии удовлетворительных результатов Совещания стран-экспортеров чая по структуре распределения квот и минимальным экспортным стандартам.

27/ См. примечание 18.

28/ Для рассмотрения подготовительной работы к седьмой сессии Конференции.

29/ TD/B/1007 и Corr.1 (после которого впоследствии были выпущены Corr.2 и Add.1).

30/ TD/B/1006.

31/ См. раздел III настоящего доклада.

32/ TD/B/L.707.

33/ Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, двадцать девятая сессия, приложения, пункт 7 повестки дня, документ TD/B/1018, приложение I.

34/ Там же, приложение II.

35/ См. раздел III настоящего доклада.

36/ См. примечание I2.

37/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 17 (A/39/17) (распространено среди членов Совета по торговле и развитию под условным обозначением TD/B/1011).

38/ TD/B/1024. Заявление представителя Афганистана см. в Официальных отчетах Совета по торговле и развитию, двадцать девятая сессия, Дополнение № 1A (TD/B/1026 (том II), глава VII, раздел F. На 653-м заседании 27 сентября 1984 года Совету было предложено внести исправления в доклад президиума, впоследствии опубликованного в качестве документа TD/B/1024/Corr.1.

39/ Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, двадцать девятая сессия, Дополнение № 2 (TD/B/998).

40/ Там же, двадцать восьмая сессия, приложения, пункт 6 повестки дня, документ TD/B/985.

41/ Там же, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 3 (TD/B/986).

42/ Там же, двадцать девятая сессия, приложения, пункт 7 повестки дня, документ TD/B/1001.

43/ Там же, документ TD/B/1002.

44/ Текст проекта резолюции см. в Официальных отчетах Совета по торговле и развитию, двадцать девятая сессия, Дополнение № 1A (TD/B/1026 (том II), приложение II.

45/ Текст проекта резолюции см. в Официальных отчетах Совета по торговле и развитию, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 1A (TD/B/997 (том II), приложение II.

46/ Тексты этих документов см. в Официальных отчетах Совета по торговле и развитию, двадцать девятая сессия, Дополнение № 1А (TD/B/1026 (том II), приложение III.

47/ TD/B/1004.

48/ Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, двадцать девятая сессия, Дополнение № 1А (TD/B/1026 (том II), приложение VI.

49/ Генеральная Ассамблея в своей резолюции 38/154 просила Совет по торговле и развитию включить в свои доклады Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой и сороковой сессиях информацию о результатах совещаний правительственных экспертов по обратной передаче технологии.

50/ См. Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, двадцать девятая сессия, приложения, пункт 7 повестки дня, документ TD/B/1018, приложение I.

51/ TD/B/AC.35/2 и Corr.1 (будет опубликован в качестве издания Организации Объединенных Наций).

52/ TD/B/AC.35/6.

53/ TD/B/AC.35/7 и Corr.1 (будет опубликован в качестве издания Организации Объединенных Наций).

54/ TD/B/AC.35/8.

55/ См. Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, двадцать девятая сессия, приложения, пункт 7 повестки дня, документ TD/B/1018, приложение II.

56/ Там же, двадцать седьмая сессия, приложения, пункт 6 повестки дня, документ TD/B/969.

57/ Соответствующие выдержки из главы У полного доклада Совета и его двадцать девятой сессии (Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, двадцать девятая сессия, Дополнение № 1А (TD/B/1026 (том II). (Пункты 2-5 раздела III В настоящего доклада являются кратким изложением текста замечаний, сделанных представителем Генерального секретаря ЮНКТАД в главе У полного доклада).

58/ TD/B/1006.

59/ См. примечание 29.

60/ Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, двадцать девятая сессия, приложения, пункт 7 повестки дня, документ TD/B/1002.

61/ См. TD/B/1007/Corr.2.

62/ См. TD/B/1006 , пункт 3.

63/ A/39/267-E/I984/96 и Corr.1.

64/ TD/B/961.

65/ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, шестая сессия, том III, Основные документы (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.II.D.8), документ TD/279.

66/ TD/B/L.741.

67/ TD/B/L.734.

68/ См. примечание 44.

69/ См. примечание 29.

70/ TD/B/1006.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Повестка дня двадцать девятой сессии Совета по торговле и развитию, утвержденная Советом на его 631-м заседании 26 марта 1984 года

1. Процедурные вопросы:
 - a) Выборы должностных лиц;
 - b) Утверждение повестки дня и организация работы сессии;
 - c) Утверждение доклада о проверке полномочий;
 - d) Предварительные повестки дня тридцатой очередной сессии и четырнадцатой специальной сессии Совета и организация работы этих сессий.
2. Конкретные вопросы, возникающие в связи с резолюциями, рекомендациями и прочими решениями, принятыми Конференцией на ее шестой сессии, и требующие внимания Совета или принятия им решений на двадцать девятой сессии.
3. Взаимозависимость проблем торговли, финансирования развития и международной валютной системы.
4. Проблемы задолженности и развития развивающихся стран.
5. Торговые отношения между странами с различными социально-экономическими системами и все обусловленные ими торговые потоки.
6. Прогресс, достигнутый в осуществлении конкретных мероприятий, связанных с особыми потребностями и проблемами развивающихся островных стран и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.
7. Вопросы, требующие принятия решений Советом и вытекающие из докладов или связанных с ними мероприятий его вспомогательных и других органов:
 - a) Готовые изделия и полуфабрикаты;
 - b) Морские перевозки;
 - c) Передача технологии;
 - d) Расширение торговли и экономических отношений между странами с различными социально-экономическими системами (решение 276(XXVII) Совета);

- e) Транзитные транспортные инфраструктуры и службы для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.
8. Другие вопросы в области торговли и развития:
- a) Содействие развитию экспорта: доклад Объединенной консультативной группы по Международному торговому центру ЮНКТАД/ГАТТ о работе ее семнадцатой сессии;
 - b) Прогрессивное развитие права международной торговли: семнадцатый годовой доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;
 - c) Техническое сотрудничество между развивающимися странами.
9. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:
- a) Положение новых государств - членов ЮНКТАД в связи с выборами;
 - b) Сообщение о любых изменениях в составе Совета и выборы членов главных комитетов;
 - c) Членский состав Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам на 1985 год;
 - d) Назначение межправительственных органов согласно правилу 78 правил процедуры Совета;
 - e) Назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 79 правил процедуры Совета;
 - f) Сессия Совета на уровне министров: доклад Специального консультативного комитета;
 - g) Контроль и ограничение объема документации и смежные вопросы (резолюции 38/32 D и E Генеральной Ассамблеи, решение 38/429 Генеральной Ассамблеи, резолюции I40 (VI) и I41 (VI) Конференции, решение 259 (XXV) и резолюция 282 (XXVIII) Совета);
 - h) Рассмотрение расписания заседаний;
 - i) Финансовые последствия решений Совета.
10. Прочие вопросы.
11. Утверждение доклада Совета.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Административные и финансовые последствия решений Совета

А. Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе а/

(резолюция 295 (XXIX))

1. В пункте 6 постановляющей части проекта резолюции TD/B(XXIX)/CW/L.2 Генеральной Ассамблее предлагается поручить ЮНКТАД провести в тесном сотрудничестве с Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района исследование о воздействии засухи на сектор внешней торговли государств - членов Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели, а также о роли сектора внешней торговли в среднесрочном и долгосрочном развитии этих стран.
2. Это исследование явится дополнительным к бюджету по программам на 1984-1985 годы, утвержденному Генеральной Ассамблеей.
3. По оценкам, для проведения запрошенного исследования потребуется около шести рабочих месяцев, включая три месяца работы на местах.
4. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций недавно ввел ряд мер по экономии расходов Организации Объединенных Наций, в том числе замораживание на шесть месяцев набора нового персонала, сокращение на 20 процентов утвержденных ассигнований на услуги консультантов на текущий двухгодичный период и сокращение на 10 процентов ассигнований на официальные путевые расходы б/. Учитывая эти жесткие меры, секретариату ЮНКТАД будет трудно провести крупное исследование в дополнение к существующей программе работы. Однако Генеральный секретарь ЮНКТАД предпримет все возможные усилия для проведения настолько всеобъемлющего исследования, насколько это возможно в настоящих обстоятельствах.

В. Техническое сотрудничество между развивающимися странами: взаимный обмен квалифицированным персоналом между развивающимися странами с/

(резолюция 300 (XXIX))

1. В проекте резолюции, содержащемся в документе TD/B/L.739, Генеральному секретарю предлагается созвать в 1985 году совещание правительственных экспертов.

2. На основе предположения о том, что для этого совещания, которое будет проведено в Женеве, потребуется одна группа устного перевода на шесть языков, одна специальная группа устного перевода, три зала заседаний и документация общим объемом в 50 страниц, прямые расходы на обслуживание заседаний оцениваются в 155 000 долл. США.

3. Это совещание будет охватываться существующим положением в расписании совещаний рабочих групп, исследовательских групп и групп экспертов.

С. Сессия Совета по торговле и развитию
на уровне министров d/

(решение 301 (XXIX))

1. В проекте решения TD/B/L.740 Совет по торговле и развитию постановил учредить временный комитет, который представит доклад Совету на его тридцатой сессии.

2. Предполагается, что комитет будет функционировать в качестве специальной рабочей группы и будет обеспечен, если потребуются, всем необходимым для проведения заседаний на всех официальных языках ЮНКТАД. Заседания комитета будут охватываться существующим положением, предусмотренным в утвержденном расписании совещаний рабочих групп, исследовательских групп и групп экспертов.

Примечания

a/ Содержание документа TD/B(XXIX)/CW/L.7/Add.1.

b/ См. соответственно ST/A1/318, 319 и 321.

c/ Содержание документа TD/B/L.739/Add.1.

d/ Содержание документа TD/B/L.740/Add.1.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。 请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
